

## 如何不要忘记吃我肺病病的药？

确定你每天要吃肺病病药 ( INH ) 这是相当重要的。如果你太多天不吃的話这些吃过的药可能就没效。一定要吃到医生说可以停的时候才不吃。

下面有几个方法帮忙提醒你吃药：

- 把药放在你每天可以看到的方
- 要你家人或朋友每天提醒你吃药
- 在你每天吃完药时在日历上做个记号
- 把药放在每日一份的药丸盒
- 每天定时吃药。例如刷完牙或吃完饭后，或睡觉以前

如果你哪天忘了吃，就记录下来在你下次看医护人员或护士时把这件事提出。

你保健医护人员：

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

电话号码： (     ) \_\_\_\_\_

潜伏性肺病感染	活性肺病感染
你觉得 身体很健康	你可能觉得健康
你不会把这个病传染给别人	你可能会把 <u>肺病</u> 传染给别人
服用药会让你维持健康	服这个 药会让你觉得好得多
预防不会生病	

### 如果我需要帮助时该找谁？

缅因州肺病管制部

电话：207-287-8157

缅因州公立健康护理中心

286 Water Street, 7<sup>th</sup> Floor

State House Station #11

Augusta, ME 04333-0011

Voice 287-3259 or 1-800-698-3624

TTY 1-800-606-0215

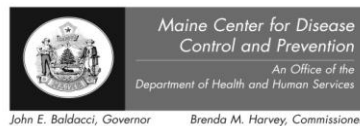
免费电话只可以用在缅因州

我们很感激明尼苏达州卫生部准许我们用他们设计的文章和图表在这份小册子。禁止歧视通知

卫生及民众服务局 不允许在 接纳病人 或是在各种服务，活动项目，雇佣职工时有任何歧视现象是因为残障，人种，肤色，信仰，性别，性向，年龄，或国籍 的原因。这个公告是根据 1990 年美国残障法的第二条，1964 年的修补人权法，1973 年的修补复健法里第 504 部，1975 年的年龄歧视法，1972 年的教育修补法的第九条，缅因州的人权法和有关缅因州的服务合同执行命令。若有任何问题疑虑需要额外有关美国残障法 ( ADA ) 的信息 可以联络 DHHS ADA Compliance/EEO Coordinators, #11 State House Station, Augusta, Maine 04333, 207-287-4289 (V), or 287-3488 (V) 1-888-577-6690 (TTY).

。如果对卫生及民众服务局提供的服务项目需要额外协助以进行有效沟通，也请将你的意愿告诉该局残障法以及就业平权法联系人。这个通告也

缅因州疾病管制和预防中心



卫生及民众服务局服务局办公室

2008 年八月

州长 John E. Baldacci,

局长 Brenda M. Harvey

## 治疗潜伏型肺病病的感染



### 肺病

肺病 是可以预防的

肺病是可以医治的

肺病是可以治好的

\*肺病也叫 TB

## 肺病病菌是否总是让我觉得生病？

肺病病菌可以在你身体存活而不让你觉得生病。

你身体里建立了一坐墙包围著肺病病菌不让它们伤害你。这叫潜伏型肺病感染。

这个肺病病菌现在不会伤害你。它们是在“睡眠期”但是还是存活着。这个病毒一直在“睡眠”只要你身体能抵抗过它。在这个阶段里肺病不会传染给别人。

如果一旦你身体无法抵抗过这个病菌，它们就会”酥醒”过来开始成长。这个会随时发生在潜伏型肺病菌 感染者。当这个病菌开始成长后就会传染给别人就成了活性肺病病。活性肺病病人会病得很重也会传染给别人。

## 我如何可以避免发展成活性的肺病病？

有药物可以服用以避免发展成活性的肺病病。INH 这种药常用来医治这个潜伏型肺病菌 感染。它会在“睡眠期”的肺病菌让你得病以前杀死它。因为这个 肺病菌很顽强，所以需要吃好几个月的药才能杀死它。

## 这个药要吃多久？

最好是每天在同一个时间服用这个药一直到你的医生告诉你可以停止服用。不要和食物一起服用这个药。但是如果服用这个药会让你胃不舒服，你可以和少量食物一起服用。

## 为什么我不觉得生病还需要服药？

INH 可以在肺病病菌还没”醒 lai”让你生病前杀死它。记好，还在”睡眠期”的肺病菌是 Bi Ziao 容易被杀死。

## 我应该对这个药物有什么认识？

很多人每天服用这个药都没问题，但是有几件事情你需要注意：如果任何以下的状况发生，要马上打电话给你的医生- 不要等到下一次你看医生的时间。

- 发烧超过三天。
- 胃口不佳，体重减轻，或没有原因的疲乏。
- 恶心，呕吐，或泻肚子。  
有些人在刚开始服药时有轻微的恶心。如果你也有这个现象，服药时试着吃一点食物或是在睡前服药。如果你持续三天还是有恶心的现象要马上打电话给你的医生或医护人员。
- 胃或肚子痛。
- 深色尿（色同茶或咖啡）
- 肤色或眼色呈现黄色；视力改变。
- 皮肤出疹子或发痒。
- 手，脚，或嘴巴周围觉得麻痹或搔痒的感觉。
- 手脚不灵活，身体不稳

## 其他重要事项：

- 在你服药时喝酒会伤害你的肝脏。在潜伏型肺病治疗还没结束以前一定不可以喝任何啤酒，葡萄酒，或烈酒. 没得到医生许可决不可以停服药。
- 一定要让你的医生知道你还用那些其他的药。
- 如果你发现有了身孕，停止服药并且要马上告诉医生。
- 把这个药和所有其他的药放在小孩和宠物拿不到的地方。

## 如果我不服用这个药会怎么样？

如果你不服用这个药或是太早停止使用，你就会生病发展成活性肺病病。这是会随时发生在任何一个有潜伏型肺病菌 感染的人身上。不要让它发生在你和你家人身上。

如果你有以下的现象打电话通知你的医生：

- 连续咳三个星期以上。
- 晚上出盗汗。
- 咳出血
- 发烧

## 如果我以前有打过肺病疫苗会是什么情况？

在有些肺病普及的国家，很多人接受过肺病疫苗叫卡键疫苗 (BCG). 这种疫苗可以保护小孩不会得肺病。但是这疫苗只有几年 内有效。

接受过卡键疫苗(BCG)的人也有可能得到活性肺病病！如果你有过卡键疫苗(BCG)而得了潜伏型肺病你还是可以服用这个要来保护自己。

## 如果我买不起这个药怎么办？

问你的医生 或护士如何能免费从 缅因州公共卫生处疾病管制中心拿到这个治肺病病的药。

## 如果我要搬家怎么办？

如果你要般到其他洲或城市，在**搬迁前**告诉你的医护人员你要搬去的地方。他们会确保你搬过去后能拿到你的药。

**为了保护你自己，你家人和你朋友不要得到肺病。  
服用完你所有需要吃的肺病药！**